

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



70 | Ein Unglück kommt selten allein | Geldi mi üst üste gelir

Anna ve Harry Ostrowski'nin yeni iş yerine giderken birdenbire arabaları bozulur. Tamirhanede ise arızanın giderilmesinin çok uzun süreceğini öğrenirler. Peki şimdi rüzgâr parkına nasıl varacaklardır?

Video metni

ŞEHİRLERARASI YOLDA ARABADA

ANLATAN:

Harry, Ostrowski'nin nerede işe başlamış olabileceği konusunda İş ve İşçi Bulma Kurumu'ndan bir tüyo almıştır. Windenergie AG adlı şirket, bölgede rüzgar parkları işletmektedir.

ANNA:

Sind wir hier richtig?

HARRY:

Evet, evet ... şimdi i... biz buradayız ... ve rüzgar türbinleri de ... burada!

ANNA:

Ich sehe kein einziges Windrad, weit und breit keine Windräder.

HARRY:

Es sind noch 5 Kilometer ... yaklaşık, yani ungefähr!

ANNA:

Na, die Hoffnung stirbt zuletzt.

HARRY:

Ne, kim ölüyor?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

'En son umut ölür' - bu sadece bir atasözü, Harry.

HARRY:

Ha, anladım ...

ANNA:

Guck mal! Harry, du hattest recht!

HARRY:

Ben hep – yani şey – çoğunlukla haklıyım, ama ...

ANNA:

Sieh mal, sieh mal da vorne! Windräder!

HARRY:

Aman aman, ne kadar da büyük ve çirkinler!

ANLATAN:

riesig und hässlich - doğru, ama rüzgar türbinleri temiz enerji üretiyor ve çevreye yük olmuyor.

ANNA:

Na ja, schön sind sie nicht, aber sie sind gut für die Umwelt, umweltfreundlich eben!

ANLATAN:

Almanya'da giderek artan oranda yenilenebilir enerji kaynakları tercih ediliyor: Sonne, Wasser, Wind ...

HARRY:

Evet, evet, biliyorum, Julia'nın anne babasının da evlerinin çatısında güneş panelleri var. Bu sayede suyu ısıtıyorlar. Hatta bunun için devletten teşvik bile aldılar.

ANNA:

Oh, oh, das darf doch nicht wahr sein!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Anna, was ist los?

ANNA:

Oh nein, oh bitte!

HARRY:

Was?

ANNA:

Das Auto ist kaputt!

HARRY:

Wie bitte?

ANNA:

Das Auto hat eine Panne, einen Defekt, hör mal!

HARRY:

Das Auto hat Pech!

ANLATAN:

Talihsizlik sizin, arabanın değil!

ANNA:

Wir, wir zwei haben Pech, Harry. Oder kannst du Autos reparieren?

ŞEHİRLERARASI YOLDA

HARRY:

Buradaki ne ... şu şey – ya da belki şu – arıza burada olabilir mi acaba? Bir dakika ...

ANNA:

Schwierig, schwierig ... Ich verstehe mehr von Serienkillern als von Autos.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Ya, ben de arabadan çok bilgisayarlardan anlıyorum

ANNA:

Tja, das Auto muss abgeschleppt werden.

HARRY:

Arabanın çekilmesi mi lazım? İyi de bu çok uzun sürer. Belki de sorun şurada olabilir...

ANNA:

Harry, nein! Nein, du, ey, du machst doch noch mehr kaputt! Lass, lass das!

ANLATAN:

Kısacası – kes şunu!

ANNA:

Lass es!

HARRY:

Oh, peki, peki ...

ANLATAN:

Harry!

ANNA:

Ich rufe den ADAC an.

ANLATAN:

Kadın pratik düşünüyor. Otomobil Kulübü denen şey boşuna mı var?

HARRY:

Okay, okay ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Hallo? Hallo, mein Auto ist kaputt, es muss abgeschleppt werden. Ich stehe auf der Landstraße L 705 nördlich von Boch ... Harry, lass es! Harry! Das Auto muss repariert werden, ja! Es muss in eine Werkstatt gebracht werden, ja! Gut! Danke! Bis gleich! Also ...

HARRY:

Eh şimdi?

ANNA:

Jetzt warten wir!

HARRY:

Beklemek mi? İyi de bu en az beş saat sürer, en az ... Mindestens 5 Stunden!

ANNA:

Du bist immer so pessimistisch.

HARRY:

Ach!

ANNA:

Deshalb passieren dir so viele negative Dinge.

ANLATAN:

Yok yok, söylediğinde haklılık payı var, Harry! Hep böyle karamsarsın, bu yüzden de başına bu kadar olumsuz iş geliyor.

HARRY:

Nein, ich bin in der Zeitschleife. Deshalb passieren mir so viele negative Dinge.

TAMİRHANEDE**OTO TAMİRCİSİ:**

Puh! Das hört sich gar nicht gut an!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Kann das Auto repariert werden?

OTO TAMİRCİSİ:

Tja, gute Frage!

HARRY:

Ne bozulmuş acaba? Was ist kaputt?

OTO TAMİRCİSİ:

Ich glaube, der Motor.

HARRY:

Motor mu? Warum ist der Motor kaputt?

OTO TAMİRCİSİ:

Sehen Sie, hier ist kein Öl drin. Deshalb ist der Motor jetzt kaputt. Haben Sie den Ölstand nicht kontrolliert?

ANNA:

Doch!

HARRY:

Anna, arabanın yağını kontrol etmediğini söyleme bana?!

ANNA:

Hallo! Ich habe den Ölstand regelmäßig kontrolliert.

ANLATAN:

Ya da ... *yağı değiştirmeyi unutmuş.*

OTO TAMİRCİSİ:

Haben Sie einen Ölwechsel gemacht?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Ja, vor 6 Monaten, in der Werkstatt.

HARRY:

O zaman muhtemelen tamirhanedekiler *yağı değiştirmeyi unutmuşlar*.

ANNA:

Und was bedeutet das?

OTO TAMİRCİSİ:

Der Motor ist kaputt.

HARRY:

Motor kaputt, öyle mi?

ANNA:

Oh nein, das wird teuer.

HARRY:

Kein Problem! Anna, ich bezahle den neuen Motor. Para yarın ne de olsa yine benim hesabıma geçmiş olacak. Şu anda en önemli şey, bugün Ostrowski'yi bulmamız.

OTO TAMİRCİSİ:

Gut, wie Sie meinen. Das Auto ist nächste Woche fertig.

ANNA:

Nächste Woche?

HARRY:

Gelecek hafta mı?

ANNA:

Wir brauchen den Wagen jetzt!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



OTO TAMİRCİSİ:

Tut mir leid, das geht nicht.

ANLATAN:

Harry, baksana, burada bir sürü kullanılmış araba var...

HARRY:

İyi fikir ... Anna, wir kaufen ein Auto.

ANNA:

Ein neues Auto?

HARRY:

Nein, ein altes.

ANNA:

Du meinst einen Gebrauchtwagen?

HARRY:

Ja, wir kaufen einen Gebrauchtwagen.

OTO TAMİRCİSİ:

Gute Idee! Kommen Sie mal mit, ich habe da etwas für Sie.

TAMİRHANENİN ÖNÜ

OTO TAMİRCİSİ:

Schauen Sie, dieses Auto hier, ein Schnäppchen!

ANNA:

Wie viel kostet es?

OTO TAMİRCİSİ:

8000 Euro.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Ne? 8000 Euro mu?

ANNA:

8000 Euro? Das ist kein Schnäppchen!

ANLATAN:

Bu kesinlikle ucuz filan değil, tam aksine kazık!

HARRY:

Anna, pazarlık yapmaya çalış ...

ANNA:

Ich kann nicht handeln.

HARRY:

Versuch es!

ANNA:

8000 Euro? Das ist zu teuer. Können Sie uns einen Rabatt geben?

OTO TAMİRCİSİ:

Einen Rabatt? Na ja, also 7500?

ANNA:

6000!

OTO TAMİRCİSİ:

Aber das Auto hat neue Reifen ...

ANNA:

Ja ...

OTO TAMİRCİSİ:

... und 2 Jahre Garantie!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Ja, aber ...

HARRY:

6500 und wir kaufen das Auto!

OTO TAMİRCİSİ:

Einverstanden! Hier ist der Schlüssel.

HARRY:

Kontratı neredede? Wo ist der Vertrag?

OTO TAMİRCİSİ:

Oh ja, lesen Sie ihn durch, und dann hier bitte eine Unterschrift.

ANNA:

Alles in Ordnung, hier die Unterschrift?

OTO TAMİRCİSİ:

Ja!

ANNA:

So, fertig!

OTO TAMİRCİSİ:

Viel Spaß mit dem Wagen!

ANNA:

Danke!

ARABADA

ANNA:

So ein Mist! Der Motor springt nicht an.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Lanetlenmiş gibi.

ANNA:

Das gibt's doch nicht!

HARRY:

Bak, sadece bilesin diye söylüyorum, Anna: Deshalb bin ich Pessimist, genau deshalb!